

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

### Zmluvné strany

Názov: **Národné osvetové centrum**  
sídlo: Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava  
štatutárny orgán: JUDr. Ing. Michal Bartók, generálny riaditeľ  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
IČ DPH: SK 2020829888  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „NOC“)

a

názov: **Pohronské osvetové stredisko**  
sídlo: Dukelských hrdinov 21, 965 01 Žiar nad Hronom  
štatutárny orgán: Mgr. Helena Žňavová, riaditeľka  
IČO: 35987189  
DIČ: 2021467701  
IČ DPH:  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
právna forma: príspevková organizácia pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny vydanéj Banskobystrickým samosprávnym krajom číslo: 2002/000986

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

### Článok 1

#### Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii podujatia: celoštátne kolo postupovej súťaže a prehliadky inštrumentálnej hudby Divertimento musicale 2019 (ďalej len „podujatie“).
- 1.2 Podujatie sa uskutoční 23. 6. 2019 v Kostole svätej Kataríny Alexandrijskej, Zámocké námestie, 967 01 Kremnica.
- 1.3 Odborným garantom a spoluusporiadateľom podujatia je NOC a hlavným organizátorom je zmluvný partner.

### Článok 2

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje:
  - 2.1.1 zabezpečiť výber hudobných telies z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho kola súťaže,
  - 2.1.2 informovať vedúcich postupujúcich telies o výbere a návrhu súborov do celoštátneho

- postupového kola súťaže,
- 2.1.3 poskytnúť zmluvnému partnerovi prihlášky hudobných telies, informácie o nich a ich fotografie,
  - 2.1.4 zabezpečiť zostavenie a jazykovú korektúru programového bulletinu,
  - 2.1.5 zabezpečiť podklady a informácie na tlač pozvánky, plagátu a programového bulletinu,
  - 2.1.6 poskytnúť zmluvnému partnerovi informácie a podklady na zabezpečenie zmlúv pre: predsedu, tajomníka a členov odbornej poroty,
  - 2.1.7 pripraviť a viesť hodnotiaci a rozborový seminár,
  - 2.1.8 pozvať hostí z radov významných osobností z hudobnej oblasti,
  - 2.1.9 vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
  - 2.1.10 zabezpečiť fotodokumentáciu a videodokumentáciu podujatia,
  - 2.1.11 vyhotoviť protokol o udelení cien a výsledkoch podujatia a zverejniť ho spolu s fotografiami na webovom sídle NOC,
  - 2.1.12 vyhodnotiť celoštátne kolo súťaže,
  - 2.1.13 uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia podľa čl. 1 bod 1.1 (ďalej len „príspevok“) na pokrytie časti nákladov:
    - cestovné náklady podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (doprava, stravovanie a občerstvenie),
    - odmeny členom lektorského zboru (predseda, členovia odbornej poroty a lektor workshopu) a moderátorovi,
    - ceny pre účinkujúcich,
    - propagačné náklady – plagáty, bulletin, pozvánky, odznaky.
- 2.2 Zmluvný partner sa zaväzuje :
- 2.2.1 zabezpečiť celoštátne postupové kolo súťaže organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s vedúcimi hudobných telies,
  - 2.2.2 vypracovať a rozoslať organizačné pokyny vedúcim hudobných telies,
  - 2.2.3 zabezpečiť grafiku,
  - 2.2.4 zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (tlač propagačných materiálov – pozvánka, programový bulletin, plagát) s uvedením usporiadateľov, spoluusporiadateľov, sponzorov, mediálnych partnerov podujatia,
  - 2.2.5 splniť oznamovacie povinnosti a s tým súvisiace povinnosti podľa zákona č. 96/1991 Z. z. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond),
  - 2.2.6 zabezpečiť stravovanie a dopravu účastníkom celoštátneho postupového kola súťaže a uhradiť náklady s tým spojené,
  - 2.2.7 zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené:
    - činnosť informačného strediska,
    - účinkovanie hudobných telies v súťažnej a sprievodnej časti,
    - zasadnutie odbornej poroty súťaže,
    - semináre/workshopy (rozborové a tematické vzdelávanie).
  - 2.2.8 zabezpečiť vecné ceny,
  - 2.2.9 komunikovať s členmi poroty a lektormi, uzatvoriť s nimi zmluvy a uhradiť odmenu,
  - 2.2.10 dodať NOC do 30 dní po skončení podujatia: propagačné materiály – pozvánka, programový bulletin, plagát,
  - 2.2.11 dodať NOC písomné hodnotenie celoštátneho kola,
  - 2.2.12 použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. 2 bod 2.1.13 tejto zmluvy.
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 2.4 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave prípravy podujatia. Zodpovednou osobou za NOC je Mgr. Barbora Stračiaková, tel. kontakt: +421220471209, e-mail: barbora.straciakova@nocka.sk, zodpovednou osobou za zmluvného partnera je Mgr. Miroslav Hric, tel. kontakt: +421456781308, e-mail: pos.fotofilm@gmail.com.

### Článok 3 Finančné a platobné podmienky

- 3.1 NOC sa zaväzuje uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia vo výške **4 500,- €**, **slovom: štyritisíc päťsto eur** (ďalej len „príspevok“) na pokrytie časti nákladov v zmysle čl. 2 bod 2.1.13 tejto zmluvy.
- 3.2 NOC poukáže zmluvnému partnerovi príspevok podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na účet zmluvného partnera uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.3 Zmluvný partner je povinný najneskôr do 90 kalendárnych dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr a pod.) a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov, kópie realizovaných verejných obstarávaní.
- 3.4 V prípade nevyúčtovania príspevku do 90 kalendárnych dní od uskutočnenia podujatia podľa čl. 3 bod 3.3 je zmluvný partner povinný poskytnutý príspevok vrátiť v plnej výške na účet NOC uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.5 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je zmluvný partner povinný vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 dní odo dňa predloženia vyúčtovania podľa bodu 3.3 zmluvy.
- 3.6 V prípade, že zmluvný partner nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.3 tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznať a zmluvný partner je povinný časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

### Článok 4 Licencia

- 4.1 NOC touto zmluvou udeľuje zmluvnému partnerovi súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
  - 4.1.1 audiovizuálneho záznamu podujatia alebo jeho časti v súlade s § 118 ods. 3 Autorského zákona v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca a výrobcu audiovizuálneho záznamu.
- 4.2 NOC vyhlasuje, že je oprávnená udeliť zmluvnému partnerovi licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy.
- 4.3 Zmluvný partner je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie audiovizuálneho záznamu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
- 4.4 NOC zároveň udeľuje zmluvnému partnerovi súhlas na použitie fotodokumentácie vyhotovenej NOC z priebehu podujatia v zmysle čl. 2 bod 2.1.10 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.5 NOC vyhlasuje, že je oprávnená udeliť súhlas podľa čl. 4 bod 4.4 tejto zmluvy.
- 4.6 Zmluvný partner udeľuje NOC súhlas na použitie propagačných materiálov z podujatia (plagát, bulletin, pozvánka, leták atď.) v zmysle čl. 2 bod 2.2.4 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.7 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť súhlas podľa čl. 4 bod 4.6 tejto zmluvy.
- 4.8 Zmluvné strany si vzájomne poskytujú licenciu/sublicenciu podľa čl. 4 bod 4.1, 4.4 a 4.6 tejto zmluvy bezodplatne.

### Článok 5 Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 5.2 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.3 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní uskutočnenie podujatia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú

- dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 5.4 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej dôvodom odstúpenia od zmluvy vznikla.

## Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručенú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 6.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 6.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:  
V Bratislave, dňa

Za zmluvného partnera:  
V Žiari nad Hronom, dňa

-----  
JUDr. Ing. Michal Bartók,  
generálny riaditeľ,  
Národné osvetové centrum

-----  
Mgr. Helena Žňavová,  
riaditeľka,  
Pohronské osvetové stredisko